

2. Карпилович, Т. П. Типы модальности и интенциональность медиадискурса) / Т. П. Карпилович. – Режим доступа: <http://e-lib.mslu.by/bitstream/edoc/801/1.pdf>. – Дата доступа: 19.09.2021

3. Арутюнов, А. Р. Интенции диалогического общения и их стандартные реализации / А. Р. Арутюнов, П. Г. Чеботарев // Русский язык за рубежом. – Москва, 1993. – Вып. 5-6/93. – С. 75–82.

4. Ульянова, Ю. И скучно, и грустно / Ю. Ульянова. – Режим доступа: [https://unost.org/wp-content/uploads/2021/03/%E2%84%961\\_unost\\_001-144.pdf](https://unost.org/wp-content/uploads/2021/03/%E2%84%961_unost_001-144.pdf). – Дата доступа: 01.10.2021

5. Никоноров, А. Ночь перед / А. Никоноров. – Режим доступа: [https://unost.org/wp-content/uploads/2021/03/%E2%84%961\\_unost\\_001-144.pdf](https://unost.org/wp-content/uploads/2021/03/%E2%84%961_unost_001-144.pdf). – Дата доступа: 19.09.2021.

УДК 811.112.2'0'42:070

**А. П. Нарчук**

(Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины, Гомель)

### **ЗНАЧЕНИЕ ПОПУЛЯРИЗАТОРСКИХ ПУБЛИКАЦИЙ ДЛЯ ПОНИМАНИЯ АКТИВНЫХ ЭВОЛЮЦИОННЫХ ПРОЦЕССОВ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ**

*В данной статье рассматривается влияние популяризаторской деятельности на восприятие научной информации в области практической лингвистики. Этот вопрос обсуждается ввиду необходимости в современных условиях адаптации научных языковых фактов с целью обеспечения их большей доступности в процессе преподавания. В статье акцентируется внимание на том, что сегодня эффективной платформой популяризаторской деятельности являются СМИ и Интернет. Представляя собой эмоциональный элемент речепроизводства, конструкции разговорной грамматики приобретают благодаря популяризаторским описаниям научных фактов на фоне языковой регламентации черты естественной языковой реальности.*

Для достижения качественных результатов овладения иностранным языком требуется регулярная прямая коммуникация с носителями соответствующего языка. В условиях отсутствия такой

возможности, когда учебный процесс, в принципе, ограничивается стенами аудитории даже с применением современных стратегий обучения, практическое владение иностранным языком в части коммуникативной и социокультурной компетенции у подготовленных специалистов будет несовершенным и ограниченным. Для восполнения данного изъяна необходимо обращаться к поиску методических решений, способных компенсировать отсутствие непосредственного контакта с живым языком и создавать устойчивые поведенческие модели реального иноязычного общения. Имеющиеся сегодня программы обучения не содержат таких возможностей, поэтому приходится обращаться к альтернативным источникам с целью ознакомления учащихся с процессами, реально происходящими в системе современного немецкого языка.

Некоторые из них могут показаться с точки зрения научности подхода к учебному процессу не совсем корректными. Но сегодня приходится констатировать усилившееся размывание понятия научности и активизацию средств популяризации научных знаний. В советское время такие процессы, облегчавшие восприятие специальной научной информации в общественном сознании, обеспечивались изданиями научно-популярной литературы. В рамках этого сложились различные формы популяризаторской деятельности, значительная часть которых, по замечанию И. С. Соколовой, предлагались журналистикой. И. С. Соколова пишет о популяризации естественнонаучных знаний и верно подмечает, что они малодоступны миру простого человека, при этом являясь важной основой для его существования [1, с. 86–87]. Перенос такой подход на область лингвистики, мы можем констатировать, что популяризаторская деятельность является в этой части не менее важной, поскольку «перевод» специализированных лингвистических знаний на более доступный язык обеспечивает понимание актуальной языковой реальности и способствует осмыслению все более сложных моделей и процессов в системе современного немецкого языка. Если раньше наиболее эффективной платформой популяризаторской деятельности в сфере лингвистической науки являлись СМИ, то на сегодняшний момент это Интернет, объединивший в себе все предыдущие формы и сделавший их интерактивными. Примером такой популяризаторской деятельности в области науки о языке являются публикации немецкого журналиста Бастиана Зика.

Б. Зик стал известным в 2003 году как автор рубрики «Zwiebelfisch» журнала «Spiegel Online» [2]. В своих авторских колонках

он описывал различные явления современной немецкой грамматики, трактуемые с точки зрения нормы как неправильные и приводящие к ухудшению культуры речи. В дальнейшем эти материалы были заложены в основу целой серии книг, объединенных под названием «Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod» [3]. Они стали не только бестселлерами, издаваемыми многомиллионными тиражами, но и функционируют в качестве своего рода виртуальной площадки для изучения немецкого языка, а также вызывают интерес у ученых-языковедов, ставящих на повестку дня вопрос профессионального исследования активных языковых процессов, не получивших, по словам А. В. Щербаковой, до сих пор комплексной характеристики [4, с. 8]. Так, И. В. Чулкова, обобщая языковые наблюдения Б. Зика, в частности, полагает, что они могут быть интерпретированы не как подтверждение снижения культуры немецкой речи, а как проявление общей индоевропейской тенденции к аналитизму [5, с. 233]. Такая трактовка исследуемого Б. Зиком материала может быть дополнена посылом о том, что его популяризаторские изыскания фиксируют в современном немецком языке набор активных эволюционных процессов, которые в его изложении предстают перед пользователем языка как более отвечающие речевой действительности сегодняшнего дня. При таком подходе его журнальные колонки и книги закладывают фундамент для сочетания при пользовании языком рационального и эмоционального элементов, когда на фоне нормированной немецкой грамматикой языковых средств задействуются элементы реальной, «живой» грамматики. Целенаправленный отбор языковых средств такого рода и их популярное объяснение в доступных формулировках активизируют интерес к процессам в немецком языке и побуждают аудиторию к их осмыслению, не заикливаясь на строго научном понимании.

Продemonстрируем это на простом примере. В одной из журнальных публикаций Б. Зик отвечает на вопрос читателя относительно правильности употребления притяжательного местоимения *sein/seine*: *da lächelte das Mütterchen unter seinem Kopftuch hervor* [6]. Несмотря на то, что традиционные справочники предписывают для существительных среднего рода именно такую норму (*das Mütterchen – sein/seine*), Б. Зик обращает внимание на эволюционные проявления в немецком языке гендерного фактора. В соответствии с этим сегодня допускается корреляция *das Mütterchen – sie* и, следовательно, *das Mütterchen – ihr/ihre*, и тогда форма выражения *da lächelte das Mütterchen unter ihrem Kopftuch hervor* фигурирует

как более современная. Опираясь на современные рекомендации, требующие в немецком языке грамматические обозначения женского пола, Б. Зик точно и доступно отображает для своей аудитории новую языковую ситуацию, свободную от гендерной асимметрии: *es ist heute allerdings zulässig, beim «Mädchen» zum weiblichen Pronomen «ihr/ihre» zu wechseln. Grammatisch zwar nicht sauber, doch schulden wir diese Möglichkeit der feministischen Linguistik, die das Mädchen aus seiner grammatischen Sächlichkeit gelöst und seine biologische Weiblichkeit in den Vordergrund gestellt hat. Beim «Mütterchen» könnte man es heute wohl auch so handhaben* [6].

Популяризаторские публикации Б. Зика охватывают самые разные языковые сферы, благодаря чему создается картина немецкого языка, соответствующая узусу современного обиходного общения, способного в дальнейшем кодифицироваться в нормы литературного языка, прошедшие, как пишет А. В. Щербакова, через сито коллективного социально осознанного отбора [4, с. 8]. Фиксируя проявления этого отбора, Б. Зик предоставляет изучающим немецкий язык, оторванным от прямого общения с его носителями, возможность приобщиться к причудливым переплетениям литературной нормы и языковым новациям, отобранным коллективной человеческой мыслью. В его публикациях освещаются не только частные случаи гибкости грамматической системы, как было показано на примерах выше, но и ее системные сдвиги. Немецкий язык предстает через восприятие Б. Зика по сравнению с его кодифицированными формами как более демократичная система, чутко реагирующая, как подчеркивает А. В. Щербакова, на изменения в социуме и окружающей действительности и обеспечивающая все виды информационно-коммуникативных контактов [4, с. 6]. В этом отношении заслуживают внимания публикации, касающиеся изменений в структуре немецкого предложения и словосочетания, а также процессов, происходящих внутри глагольной системы. Специфику такого материала показывают, например, конструкции, настолько противоречащие литературной норме, что кажутся неприемлемыми с точки зрения устройства немецкого языка: *nun also, er wird den Stock nehmen endlich und erst mal vors Haus gehen, und irgendwohin würden ihn seine Beine schon tragen dann* [7, с. 7]. Совершенно очевидно, что бытующая здесь языковая форма далеко выходит за пределы немецкого синтаксиса и носит ломаный, не подчиняющийся грамматической норме характер.

У Б. Зика описываются примеры менее деформированного синтаксиса, которые подводят к мысли о том, что речь идет не

о случайных отступлениях от языковой нормы, а о формах с устойчивым языковым применением, когда наблюдается ослабление языкового регулирования и проникновение в систему разговорной речи языковых образцов, которые воспринимаются носителями языка как более удобные и эффективные в повседневной коммуникации. Эта тенденция к упрощению у Б. Зика описывается на примере функционирования придаточных предложений с союзом *weil* по следующей схеме: *können wir nicht mal das Themawechseln?, fragt Philipp, weil das Grammatikgerede macht mich langsam müde* [8, с. 160]. То же самое можно сказать о синтаксических конструкциях с так называемым ультраперфектом (двойным перфектом) по типу *ich habe ihm gesagt gehabt; ich bin zu ihm gelaufen gewesen*, на которые впервые обратил внимание Б. Зик [3, с. 179–182]. Популяризация журналистом этого языкового феномена в более доступных терминах возвращает в обиходное употребление чисто видовое значение глагола, утраченное в немецком языке. Ультра-перфект не замещает традиционную временную форму Perfekt с ее чисто временным значением (*als er vorhin gesagt hat*), а занимает в обиходном общении собственную нишу, восходящую к видовым различиям, когда внутри традиционного комплекса глагольных конструкций появляется двойной перфект, компенсирующий отсутствие в немецком языке грамматической категории вида.

И в том, и в другом случае мы сталкиваемся с примерами, с помощью которых в немецком языке отражается динамика современной человеческой мысли. Приобретая эту динамику, немецкий язык, тем не менее, остается статичным по своей природе, демонстрируя, как отмечает А. В. Щербакова, сосредоточение разнонаправленных тенденций и импульсов внутренних законов, часто не совпадающих с влияниями, которым язык подвержен извне [4, с. 6]. Учитывая это замечание, можно признать, что популяризаторские публикации значительно облегчают понимание сложных эволюционных процессов, происходящих в современном немецком языке, а также влияние на них человеческого фактора.

### Список использованной литературы

1. Соколова, И. С. Популяризаторская деятельность как фактор формирования изданий по естественным наукам / И. С. Соколова // Гуманитарные исследования в Восточной Сибири и на Дальнем Востоке. – Владивосток, 2013. – № 4 (24). – С. 86–91.

2. [https://www.spiegel.de/thema/die\\_zwiebelfisch\\_kolumne/](https://www.spiegel.de/thema/die_zwiebelfisch_kolumne/) – Дата доступа: 10.07.2021.

3. Sick, Bastian. Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod / Bastian Sick. – Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch, 2011. – 240 S.

4. Щербакова, А. В. Активные процессы в современном немецком письменном языке : дис. ... д-ра филологических наук: 10.02.04 / А. В. Щербакова. – Тамбов, 2001. – 400 с.

5. Чулкова, И. В. Bastian Sick. Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod. Ein Wegweiser durch den Irrgarten der deutschen Sprache / И. В. Чулкова // Вестник Московского университета. Серия 9: Филология. – 2008. – № 5. – С. 231–233.

6. <https://bastiansick.de/kolumnen/fragen-an-den-zwiebelfisch/laechelte-das-muetterchen-unter-seinem-oder-ihrem-kopftuch-hervor/> – Дата доступа: 19.07.2021.

7. Stade, Martin. Der Windsucher und andere Dorfgeschichten / Martin Stade. – Stuttgart: Ernst Klett Verlage KG, 1984. – 184 S.

8. Sick, Bastian. Der Dativ ist dem Genitiv sein Tod / Bastian Sick. – Köln: Verlag Kiepenheuer & Witsch, 2008. – 272 S.

**УДК 821.111(73)-31\*Э. Уокер**

***Н. В. Насон***

*(Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины, Гомель)*

## **ГЕНДЕРНЫЕ ВЗАИМООТНОШЕНИЯ В РОМАНАХ ЭЛИС УОКЕР**

*В статье рассматривается место афроамериканских писательниц в американском литературном каноне. Дается определение женской литературы и определяется тематическое поле афроамериканской женской литературы. Особое внимание уделено творчеству Элис Уокер и тем приемам, которые она использует для отображения гендерных и межличностных отношений в афроамериканской общине.*

Обилие женщин-писательниц – характерная и давняя черта американской литературы. В XX веке женщины в США все чаще отказывались от роли только прилежных читательниц и покровительниц высокой культуры ради обращения к самостоятельным занятиям